

Hillsboro Medical Center 차별 금지 공지

Hillsboro Medical Center (HMC)는 해당 연방 시민권법을 준수하며 성적 지향, 성 정체성 또는 표현, 임신(임신 관련 질환 포함)을 포함하여 인종, 피부색, 출신 국가, 연령, 장애 또는 성별을 기준으로 차별하지 않습니다. HMC는 인종, 피부색, 출신 국가, 나이, 장애 또는 성별을 이유로 사람들을 배제하거나 불리하게 대우하지 않습니다.

환자 및 방문객의 언어 접근성, 의사소통 지원, 합리적인 편의 제공

HMC는 장애인이 저희와 효과적으로 의사소통할 수 있도록 다음과 같이 합리적인 편의와 적절한 보조 도구 및 서비스를 무료로 제공합니다.

- 전문 수화 통역사
- 여러 형식의 문서 정보 (큰 글자 인쇄본, 오디오, 접근 가능한 전자 형식, 기타 형식)

HMC는 영어가 모국어가 아닌 분들을 위해 다음과 같은 무료 통역 서비스를 제공합니다:

- 전문 통역사
- 다른 언어로 작성된 정보

적절한 보조 도구 및 서비스 또는 언어 지원 서비스가 필요한 경우 의료 기관의 원무과 또는 의료진에 문의하십시오. 그러면 필요하신 서비스를 받을 수 있도록 도와 드릴 것입니다.

합리적인 편의를 요청해야 하는 경우:

환자: 병원이나 의료진에게 연락하여 가능한 빨리 필요한 서비스를 알려주십시오. 일부 서비스는 준비하는 데 시간이 걸릴 수 있습니다.

환자를 지원하는 개인: 환자에게 병원이나 의료진에게 연락하여 편의를 요청하도록 하십시오.

불만사항 접수

HMC가 인종, 피부색, 출신 국가, 나이, 장애 또는 성별을 이유로 이러한 서비스를 제공하지 않았거나 다른 방식으로 차별했다고 판단되면 다음 주소로 불만사항을 제기할 수 있습니다.

HMC Section 1557 Coordinator

Quality Dept
335 SE 8th Ave
Hillsboro, OR 97123

전화: **503-681-1161**

팩스: **503-681-1748**

이메일: Section1557@tuality.org

직접 방문하거나 우편, 팩스 또는 이메일로 불만을 제기하실 수 있습니다. 불만사항을 접수하는데 도움이 필요하시면 HMC Section 1557 코디네이터에게 연락해 주십시오.

또한 인권 관련 불만사항을 미국 보건 사회 복지부, 인권국에 접수하실 경우, 인권국 불만 접수 포털 웹사이트 ocrportal.hhs.gov/ocr에서 전자접수 하시거나, 다음 주소로 우편으로 보내거나 다음의 전화번호로 전화하여 불만을 접수하실 수 있습니다.

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue,
SW Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

불만접수 신청서는 www.hhs.gov/ocr/complaints에서 받으실 수 있습니다.

이 공지는 HMC 웹사이트에서 확인할 수 있습니다. <https://tuality.org/patient-resources/inclusive-patient-care-and-communication/>

Notice of Availability of Language Assistance Services and Auxiliary Aids and Services

English

ATTENTION: If you speak English, free language assistance services are available to you. Appropriate auxiliary aids and services to provide information in accessible formats are also available free of charge. Call 503-681-4357 or speak to your provider.

Español (Spanish)

ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. También están disponibles de forma gratuita ayuda y servicios auxiliares apropiados para proporcionar información en formatos accesibles. Llame al 503-681-4357 o hable con su proveedor.

中文 (Chinese (Simplified))

注意: 如果您说[中文], 我们将免费为您提供语言协助服务。我们还免费提供适当的辅助工具和服务, 以无障碍格式提供信息。致电503-681-4357或咨询您的服务提供商。

中文 (Chinese (Traditional))

注意: 如果您說[中文], 我們可以為您提供免費語言協助服務。也可以免費提供適當的輔助工具與服務, 以無障礙格式提供資訊。請致電 503-681-4357 或與您的服務提供者討論。

Việt (Vietnamese)

LƯU Ý: Nếu quý vị nói tiếng Việt, chúng tôi cung cấp miễn phí các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ. Các hỗ trợ dịch vụ phù hợp để cung cấp thông tin theo các định dạng dễ tiếp cận cũng được cung cấp miễn phí. Vui lòng gọi theo số 503-681-4357 hoặc trao đổi với người cung cấp dịch vụ của quý vị.

Русский (Russian)

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите по-русски, вам доступны бесплатные услуги языковой поддержки. Соответствующие вспомогательные средства и услуги по предоставлению информации в доступных форматах также предоставляются бесплатно. Позвоните по телефону 503-681-4357 или обратитесь к своему поставщику услуг.

Українська (Ukrainian)

УВАГА: Якщо ви розмовляєте українською, вам доступні безкоштовні мовні послуги. Відповідні допоміжні засоби та послуги для надання інформації у доступних форматах також доступні безкоштовно. Зателефонуйте за номером 503-681-4357 або зверніться до свого постачальника.

한국어 (Korean)

주의: 한국어를 사용하시는 경우 무료 언어 지원 서비스를 이용하실 수 있습니다. 접근 가능한 형식으로 정보를 제공하기 위한 적절한 보조 기구 및 서비스도 무료로 제공됩니다. 503-681-4357번으로 전화하시거나 서비스 제공자에게 문의하십시오.

नेपाली (Nepali)

ध्यान दिनुहोस्: यदि तपाईं नेपाली भाषा बोल्नुहुन्छ भने तपाईंका लागि निःशुल्क भाषिक सहायता सेवाहरू उपलब्ध छन्। पहुँचयोग्य ढाँचाहरूमा जानकारी प्रदान गर्न उपयुक्त सहायता र सेवाहरू पनि निःशुल्क उपलब्ध छन्। 503-681-4357 मा फोन गर्नुहोस् वा आफ्नो प्रदायकसँग कुरा गर्नुहोस्।

(Arabic) العربية

تنبيه: إذا كنت تتحدث اللغة العربية، فستتوفر لك خدمات المساعدة اللغوية المجانية. كما تتوفر وسائل مساعدة وخدمات مناسبة لتوفير المعلومات بتنسيقات يمكن الوصول إليها مجاً. اتصل على الرقم 503-681-4357 أو تحدث إلى مقدم الخدمة.

Türkçe (Turkish)

DİKKAT: Türkçe konuşuyorsanız, sizin için ücretsiz dil yardımı hizmetleri sunulmaktadır. Bilgileri erişilebilir formatlarda sunmak için ücretsiz olarak uygun yardımcı destek ve hizmetler de sunulmaktadır. 503-681-4357 numaralı telefonu arayın veya sağlayıcınız ile konuşun.

Akan - a Twi ka ho (Akan - including Twi)

HYE NO NSO: Sɛ woka Akan (a Twi ka ho) ho a, eho mmoa wo ho ma wo a wontua hwee. Mmoa ho nneema ahodoɔ a efata ne nnwumadie a ede amanneebo a wo nsa betumi aka nso wo ho a wontua hwee. Frɛ 503-681-4357 anaa ene wo dwumayeni no nkasa.

(Farsi) فارسی

توجه: اگر به زبان فارسی صحبت می‌کنید، خدمات پشتیبانی زبانی رایگان در دسترس شما قرار دارد. همچنین کمک‌ها و خدمات پشتیبانی مناسب برای ارائه اطلاعات در قالب‌های قابل دسترس، به طور رایگان موجود می‌باشند. با شماره 503-681-4357 تماس بگیرید یا با ارائه‌دهنده خود صحبت کنید.

日本語 (Japanese)

注: 日本語を話される場合、無料の言語支援サービスをご利用いただけます。アクセシブル (誰もが利用できるよう配慮された) な形式で情報を提供するための適切な補助支援やサービスも無料でご利用いただけます。503-681-4357までお電話ください。または、ご利用の事業者にご相談ください。

Deutsch (German)

ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlose Sprachassistentendienste zur Verfügung. Entsprechende Hilfsmittel und Dienste zur Bereitstellung von Informationen in barrierefreien Formaten stehen ebenfalls kostenlos zur Verfügung. Rufen Sie 503-681-4357 an oder sprechen Sie mit Ihrem Leistungserbringer.

ភាសាខ្មែរ (Khmer)

សូមយកចិត្តទុកដាក់: ប្រសិនបើអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ សេវាកម្មជំនួយភាសាឥតគិតថ្លៃគឺមានសម្រាប់អ្នក។ ជំនួយ និងសេវាកម្មដែលជាការជួយដ៏សមរម្យ ក្នុងការផ្តល់ព័ត៌មានតាមទម្រង់ដែលអាចចូលប្រើប្រាស់បាន ក៏អាចរកបាន ដោយឥតគិតថ្លៃផងដែរ។ ហៅទូរស័ព្ទទៅ 503-681-4357 ឬនិយាយទៅកាន់អ្នកផ្តល់សេវាបំប៉នអ្នក។

Română (Romanian)

ATENȚIE: Dacă vorbiți limba română, vă sunt disponibile servicii gratuite de asistență lingvistică. De asemenea, sunt disponibile gratuit ajutoare și servicii auxiliare adecvate pentru a furniza informații în formate accesibile. Apelați 503-681-4357 sau vorbiți cu furnizorul dvs.